

Distr.  
GENERAL

S/1995/87  
28 January 1995  
ARABIC  
ORIGINAL: SPANISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ٢٨ كانون الثاني/يناير ١٩٩٥، موجهة إلى  
رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لإكوادور لدى  
الأمم المتحدة

يشرفني أن أحيل إليكم نسخة من الرسالة المؤرخة ٢٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩٥ الموجهة إليكم من وزير خارجية إكوادور بشأن حالة النزاع بين إكوادور وبيرو.

(توقيع) لويس فالنسيا رودريغيز  
الممثل الدائم

مرفق

رسالة مؤرخة ٢٨ كانون الثاني/يناير ١٩٩٥ موجهة إلى  
رئيس مجلس الأمن من وزير خارجية إكوادور

يشرفني أن أشير إلى الأحكام ذات الصلة من ميثاق الأمم المتحدة وإلى الحالة القائمة بين إكوادور وبيرو.

فمن المعروف للجميع أنه منذ وقوع أحداث الحدود التي جرت في ٩ و ١١ كانون الثاني/يناير من جانب جيش بيرو، تحث حكومة إكوادور حكومة بيرو بصورة متكررة، عن طريق القنوات الدبلوماسية، على أن تكف عن هذه الأعمال الاستفزازية التي تنتهك سيادة إكوادور وتعرض السلم الدولي وأمن إكوادور للخطر. وبالإضافة إلى ذلك فني قمة البلدان الأعضاء في مجموعة الأنديز التي انعقدت في سانتاكروز، بوليفيا، يومي ٢٠ و ٢١ من الشهر الحالي اتاحت لي الفرصة لتناول هذه المسألة مع نظيري من بيرو، الذي أبدى حسن استعداد حكومته للتغلب على الأزمة.

غير أن بيرو شنت اليوم عمليات عسكرية ضد مواقع جيش إكوادور الواقعة في أراضي إكوادور. وممارسة لحق الدفاع عن النفس المسلّم به في المادة ٥١ من ميثاق الأمم المتحدة اضطر بلدي بطبيعة الحال للرد على هجمات بيرو.

وامتثالا لأحكام الميثاق بدقة، أود أن أطلب منكم إبلاغ مجلس الأمن بالعدوان ضد إكوادور واتخاذ ما ترونه مناسبا من تدابير.

وأود إبلاغكم أن الأمين العام لمنظمة الدول الأمريكية سيزور كيتو وليما غدا لمناقشة نزاع الحدود المذكور أعلاه.

واتصلت كذلك بحكومة كل من الولايات المتحدة الأمريكية والبرازيل وشيلي والأرجنتين، وهي البلدان الضامنة لبروتوكول السلم والصداقة والحدود لعام ١٩٤٢، طالبا منها إيفاد مراقبين عسكريين إلى منطقة الحدود بين إكوادور وبيرو.

(توقيع) غالو ليورو  
وزير الخارجية

-----